

# AVANS-PREPAUS

MA BONO AMIGO,

Noun fugués estounado de me vèire escriéure dins uno lengo touto autro que la que nous ensignéron, e que n'es pas meme la lengo de ma maire, car me l'enebigué à parti de moun desmamage. E, se vous lou fau dire, parèis que m'avien bèn coupa lou fielet, car jargounave deja pas mau en aquéu tèms, qu'aviéu tout-bèu-just un an. Quand à sa bastido tournè ma pauro beileto, que me poudié plus quita, e que toujours se reviravo pèr me vèire encaro un cop en sousclant dins soun moucadou trempe, ma maire la damo me dounavo de brassadèu pèr qu'oublidèsse li poutounado de ma maire de la, e me pourtè au jardin, sus l'estiganço que ie regretariéu pas tant la verduro de la campagno.

Mai iéu, que fasiéu un pau la bèbo d'èstre sus d'àutri bras que li que m'avien toujours mudado e tintourlado, quand me veguère au mitan de quàuquis autrihoun, embarra entre quatre muraio, aubourère d'azard lis iue en l'èr, coume pèr cerca en aut l'espàci que me mancavo en bas, e faguère quatecan en jognènt li maneto :

- Oh! coume toun cèu es pichoun! i'a pa 'n soulèu coume en aquéu de ma bastido.

Aquelo resouneto faguè rire ma maire ; mai fuguè la souleto fes que riguè de m'ausi parla coume li pacan. Me reprenié tóuti li cop que badave: se demandave un tros de *fougasso* , me lou pourgié que quand aviéu di *gâteau* . Restère ansin quàuqui mes emé mi gènt, talo qu'un paure presounié francés qu'es toumba au mitan de Berlin, e qu'es entrepacha coume un gau dins d'estoupo, en entendènt lou jafaret dis Alemand. Mai acabariéu plus se vous debanave tóuti lis escagno qu'embouiavian e tóuti li penitènci que m'aduguèron li mot dóu pichoun repertòri que m'ère fa en carrioulejant souto l'autin, e que partien subran de ma bouqueto coume gisclo de la font l'eigueto lindo que lou bon Diéu i'a veja.

Acò qu'amave quand ma bajoularello me menavo à la permenado, d'escouta, aurihouso, li drole que bardouiavon dins lou parla di bastidan, en jougant i galo, à l'oumbrino di piboulo dóu Cauloun! Alor, aplantado, manjave, en lis ausènt, de *pourquet emé de sàuvi*.

Me mandèron pièi à l'escolo. Aqui, fauguè bèn renouncia au lengage de la bastido; car i'avié pas un soulet de si mot dins l'abeçarolo ounte nous ensignavon à legi, nimai dins lou catechisme. E pamens quand, pu tard, m'an di que i'avié de *Dóutrino crestiano* empremido en prouvençau dóu tèms de nòsti grand, ai! paureto! me sariéu rousigado li poung de vèire qu'ère pas nascudo cinquanto an pu lèu!

E n'es pas vrai que nòsti rèire, éli qu'èron tant fidèu ilèi dou bèu vièure, au mitan de sis assemblado, quand avien pronouncia 'n discours dins lou parla de coumando, noun s'engardavon de charra prouvençau emé si vesin? Acò i'èro un soulas coume quand, rintra dins sis apartamen, s'aléjavon de si perruco à quatre martèu, e quitavon soun vièsti de velout pèr metre sa rauto de chambro de calanca.

Lou Marqués cresié pas de desounoura sa cano à poumèu d'or, sa frèso d'Oulando o si blouco de diamant, en respoundènt à soun mejié dins lou parla dóu terraire; memamen que Madamo la Barouno avié grand gau de larga quàuqui mot bastidan à la bailo de soun nistoun : e noun pensavo qu'acò demeniguèsse, d'un estage soun capelut enneva, nimai quo ié 'ncloutèsse si panié. Uno boufounado se poudié pas dire dins la lengo de l'Acadèmi: aurié pas fa rire. Metès en bon francés, bèn alisca e bèn lusènt, li nouvè de Saboly, saran de-que? pas rèn. Pamens, es que despièi la Revoulucioun, remarca-lou, que se pòu plus parla dins lou gros mounde la lengo dou païs sènso passa pèr de marge. Peréu n'en counèisse mai que d'uno qu'en sourtènt de pensioun, renegarien si rèire pèr-ço-que soun pas esta à l'escolo. E n'agués pas cregnèncò que deguno leissèsse escapa de si bouco siblarello uno soulo paraulo de la lengo que parlavo sa maire: ah! pas mai! aurié pòu que ié toumbèsse un ciéucle de sa crenoulino.

- Ato bèn, n' 'a que fan, au mens ansin, avèn l'egalita davans la lengo; voulès que li Revoulucioun se fagon pèr rèn?

Vague pèr aquelo egalita! à coundicioun pamens que nous-àutri, qu'avèn lou dessouto, i'apoundren la liberta, se n'i'a ges d'autro, de parla noste lengage à la barbo di pu fort, estouna de soun energio e de sa margaiaduro. Vesès que nòsti grand li mai letru, vous lou disiéu tout-escap, quand poudien pas dire ce que voulien, pescavon au diciounàri ounte lis estrangié noun poudien pesca : acò èro la sau à l'arrais-fort.

Eh bèn! aquelo sau, m'es avis que la fau pas leissa foundre; e vivo li Felibre que n'acampon tant piousamen li grun, e qu'espousson tant fièr l'assoulutige di mèstre! Anen, d'aut! bràvi Prouvençau, aubouras-vous! *èro tèms*, dis lou felibre de l'Aiet, de *manja de pan de noste four*. Fau que pousqués vous aboula emé li franchimand, que sous espinchon de la fenèstro, e veiren lèu quau a teta de meiour la... Ai! ai! ai! Escusas-me, ma tant bono ; oublidave qu'erias pas de moun caire pèr eico ; mai acò vendra proun, se Diéu lou vòu; o sara quand aurés coumprés li quàuqui pajo de nòsti troubaire, que vous marcarai. E aro, revène à l'istòri de vosto amigo.

Quand fuguère un pau mai grandeto, m'embarrèron au couvènt de ... Ah! pèr aqui, lou sabès autant bèn que iéu, mignoto, tout se disié dins lou paraulis di savènt, desempièi lou sant signadou fin qu'au cremascle. Vous que venias d'eilalin dóu Pounènt, erias touto desmamado; mai iéu, pauro enfant de la basso, e d'un endré ounte li cabrit n'an que sagno e li reineto que frejau, ère desvariado de vèire que falié parla francés meme i vaco. Pamens ié fauguè bèn veni à plus dire ni à plus entendre uno silabo que sentèsse lou pedas.